



Sensibilité politique  
Boîte postale 83  
L-7201 Bereldange

Fernand ETGEN  
President vun der Deputéiertechamber  
19, um Krautmaart  
L-1728 Lëtzebuerg



Lëtzebuerg, den 07/03/2020

Här President,

**Sou wéi den Artikel 83 vun eisem Chambersreglement et virgesäit, bieden ech lech, dës parlamentaresch Fro un d'Ministere fir Gläichheet tëscht Fraen a Männer & Aarbecht weiderzeleeden.**

De Ministère fir d'Gläichstellung tëschent Fraen a Männer huet rezent eng nei Informatiounscampagne gestart, an der d'Stereotype vum genderspezifische Verhalensweisen opgebrach solle ginn. D'Ministesesch huet heizou erwäant, dass et nach 308 Joer kéint dauere bis eng absolut Gläichheet tëscht de Geschlechter erreecht kéint ginn.

Et ass effektiv esou, dass Fraen a ville Liewensberäicher wéineg bis guer net representéiert sinn. A menger parlamentarescher Fro n°1270 hat ech d'Ministesesch op de Fakt opmierksam gemaach, dass Fraen an der kathoulescher Relioun wéinst hirem Geschlecht net kënne Paschtouer ginn. D'Ministesesch huet an hirer Äntwert argumentéiert, dass eng Gläichheet vu Fra a Mann am reliéise Glaawenskonstrukt géing d'Grondrecht op Reliounsfräiheet aushillegen.

D'Fro, déi sech an dem Kontext stellt ass, ob dat konstitutionell virgesaten Zil vun der Gläichberechtigung tëschent Mann a Fra ab dem Moment onméiglech gëtt, an dem Reliounsfräiheet spezifesch Geschlechter fir gewëssen Aktivitéiten ausschléisst. Wann engersäits an der Verfassung steet, dass de Staat d'Eliminéierung vun de Ongläichheeten tëscht de Geschlechter virundreiwe muss an anerersäits d'Reliounsfräiheet dësem verfassungsrechtlechen Zil Grenzen opsetzt, dann ass d'Ënnerfaange vun der "absolutter Gläichstellung", vun der d'Ministesesch schwätzt, wéinst der Géigesätzlechkeet vu béide Grondgesetzartikelen eventuell zum Scheitern verurteilt.

Dës Kontradiktioun vu béiden Artikelen schléit sech deemno och an eise Gesetzer erëm, esou zum Beispill am Aarbechtsgesetz. Hei gesäit den Artikel L.252-1 Ausnahmbestëmmunge vir, an deenen Diskriminéierung méiglech sinn. Zum Beispill leit keng Diskriminéierung vir, wann

(1) en raison de la nature d'une activité professionnelle ou des conditions de son exercice, la caractéristique en cause constitue une exigence professionnelle essentielle et déterminante, pour autant que l'objectif soit légitime et que l'exigence soit proportionnée.

oder wann

(2) Si dans les cas d'activités professionnelles d'églises et d'autres organisations publiques ou privées dont l'éthique est fondée sur la religion ou



[www.piraten.lu](http://www.piraten.lu)



Sensibilité politique  
Boîte postale 83  
L-7201 Bereldange

les convictions, une différence de traitement fondée sur la religion ou les convictions d'une personne est prévue par des lois ou des pratiques existant au 2 décembre 2000, celle-ci ne constitue pas une discrimination lorsque, par la nature de ces activités ou par le contexte dans lequel elles sont exercées, la religion ou les convictions constituent une exigence professionnelle essentielle, légitime et justifiée eu égard à l'éthique de l'organisation.

An deem Zesammenhang wéilt ech de Ministeren dës Froe stellen:

1. Ass et méiglech, dass Betriber an Organisatiounen, am Liicht vum Artikel L-252-1 vum Aarbechtsgesetz, Fraen op Grund vun hirem Geschlecht ausschléisse kënnen? Falls jo, wéi eng Beruffer zu Lëtzebuerg stinn ënner dësen Dispositiounen aktuell net fir Fraen op?
2. Op RTL.lu gëtt d'Ministesch fir Gläichstellung wéi folgt zitéiert:

*"Oft kënnst och aus de Gespréicher eraus, dass deen ee Beruff fir si méi fir d'Fraen ass an deen anere méi fir d'Männer. Mä eigentlech sollten d'Beruffer jidderengem zoustoen. Jiddereen, dee Loscht huet, dat ze maachen, soll och d'Chance an d'Méiglechkeet kréien, dat ze maachen."*

Ass d'Ministesch politesch der Iwwerzeegung, dass dëse Prinzip och fir de Paschtouerberuff gëlle misst?

3. Gesäit d'Regierung een Handlungsbedarf, fir déi genannte Grondgesetzartikelen an een Aklang ze bréngen? Falls nee, ass d'absolut Gläichstellung, wéi d'Ministesch se genannt huet, an dem Fall iwwerhaupt z'erreechen?

Mat déiwem Respekt,

GOERGEN Marc  
Député



[www.piraten.lu](http://www.piraten.lu)



CHAMBRE DES DÉPUTÉS  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Dossier suivi par Christian Alff  
Service des séances plénières et  
secrétariat général  
Tél : 466.966.223  
Fax : 466.966.210  
e-mail : calff@chd.lu

Monsieur Marc Hansen  
Ministre aux Relations avec le Parlement  
Luxembourg

Luxembourg, le 09 mars 2020

Objet : Question parlementaire n° 1979 du 07.03.2020 de Monsieur le Député Marc Goergen -  
Égalité des chances entre les femmes et les hommes

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous communiquer par la présente la question parlementaire sous objet.

Je vous prie de bien vouloir me faire parvenir la réponse du Gouvernement dans le délai d'un  
mois afin que je puisse la faire publier avec la question au compte rendu.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Fernand Etgen  
Président de la Chambre des Députés



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Égalité entre  
les femmes et les hommes

No/réf : 5402 /mar  
Affaire suivie par Maryse Fisch  
Tel : 2478 5825

**REÇU**

Par Christine Wirtgen , 10:54, 07/05/2020

Monsieur Marc Hansen  
Ministre aux Relations avec le Parlement  
Service central de législation  
Luxembourg

Luxembourg, le - 7 MAI 2020

**Concerne : Question parlementaire no 1979 de l'honorable député Monsieur Marc Goergen**

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, en annexe, la réponse commune du Ministère de l'Égalité entre les femmes et les hommes et du Ministère du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire à la question parlementaire n° 1979 de l'honorable député Monsieur Marc Goergen.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes salutations distinguées.

Taina Bofferding  
Ministre de l'Égalité entre les  
femmes et les hommes

**Gemeinsam Äntwert vun der Madame Ministesch fir Gläichstellung tëschent Fraen a Männer Taina  
Bofferding an dem Minister fir Aarbecht a Beschäftegung a fir Sozial- a Solidarwirtschaft Dan Kersch  
op d'parlamentarsch Fro n°1979 vum honorablen Deputéierten Marc Goergen**

Als éischt wëlle mer den honorablen Députéierten dorobber opmierksam maachenn, dass am Artikel L. 251-1 (1) vum Code du travail d'Geschlecht nët als Critère opgefouert ass.

Op där Basis daerf also kee Mënsch, opgrond vun sengem Geschlecht, eng Arbechtsplaaetz refuséiert kréien.

Am Commentaire des articles zum Projet de loi n° 5518 portant 1. transposition de la directive 2000/43/CE du Conseil du 29 juin 2000 relative à la mise en oeuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique; 2. transposition de la directive 2000/78/CE du Conseil du 27 novembre 2000 portant création d'un cadre général en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail; 3. modification du Code du travail et portant introduction dans le Livre II d'un nouveau titre V relatif à l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail; 4. modification des articles 454 et 455 du Code pénal; 5. modification de la loi du 12 septembre 2003 relative aux personnes handicapées, aus dem d'Antidiskriminatiounsgesetz vum 28. November 2006 entstaanen ass, steet dozou Folgendes:

*« Le paragraphe (1) de l'article 5 prévoit une exception au principe de l'égalité de traitement.*

*En effet, dans des circonstances très limitées, une différence de traitement peut être justifiée lorsqu'une caractéristique liée à la religion ou aux convictions, à l'handicap, l'âge, l'orientation sexuelle, la race ou l'origine ethnique constitue une exigence professionnelle essentielle et déterminante; pour autant que l'objectif soit légitime et que l'exigence soit proportionnée.*

*Cette exception permet par exemple à un chef d'entreprise de refuser d'embaucher un postulant mal voyant pour un travail pour l'exécution duquel une bonne vue est indispensable (par exemple chauffeur de bus, vigile qui doit surveiller les enregistrements vidéos d'un système de sécurité,...)*

*Le paragraphe (2) de l'article 5 tient compte du fait que l'Union européenne a reconnu explicitement dans sa déclaration No 11 relative au statut des Eglises et des organisations non confessionnelles qu'elle respecte et ne préjuge pas le statut dont bénéficient, en vertu du droit national, les Eglises et les associations ou communautés religieuses dans les Etats membres et qu'elle respecte également le statut des organisations philosophiques et non confessionnelles.*

*C'est dans cette perspective que la directive précise dans son article 4 (2) que les Etats membres peuvent maintenir leur législation nationale en vigueur au moment de l'adoption de la directive ou consolider dans une législation future les pratiques nationales existantes en vertu desquelles, dans le cas des activités professionnelles d'églises et d'autres organisations publiques ou privées dont l'éthique est fondée sur la religion ou les convictions; une différence de traitement fondée sur la religion ou les convictions d'une personne ne constitue pas une discrimination lorsque, par la nature de ces activités ou par le contexte dans lequel elles sont exercées, la religion ou les convictions constituent une exigence professionnelle essentielle, légitime et justifiée eu égard à l'éthique de l'organisation.*

*A défaut de législation nationale en vigueur, le projet fait usage de la possibilité de dérogation de l'article 4 (2) de la directive en reprenant les pratiques nationales existantes au moment de l'adoption de la loi en se basant sur les principes généraux du droit du travail et sur les pratiques existant à la date de l'entrée en vigueur de la future loi.*

*Ainsi, la possibilité de créer de nouvelles restrictions à la liberté de religion et d'expression est exclue.*

*En disant expressément que dans le cas des activités professionnelles en question, une différence de traitement fondée sur la religion ou les convictions d'une personne peut ne pas constituer une discrimination, si, par la nature de ces activités ou par le contexte dans lequel elles sont exercées, la religion ou les convictions constituent une exigence professionnelle essentielle, légitime et justifiée, l'article 5 (2) du projet ne fait que consolider légalement les pratiques nationales existantes sans rien changer à la situation de fait actuelle. »*

Méi generell ass a bleiwt d'Regierung der Meinung dass d'Ursach vun den Ongläichheeten tëschent Fraen a Männer zu Lëtzebuerg nët am legislative respektiv reglementaire Kader ze sichen ass mee am geliewten Alldag, deen nach ganz oft geprägt ass vun enger klassëscher Opdeelung tëschent de Geschlechter déi op virgefärdigte Meinungen, Rollebillen a Virurteeler baséiert.

Eist Zil ass ët, dass d'Jongen an d'Meedercher sech vun denen psychologesche Barrière solle befreien an déi Studien, dee Beruff an dee Familljemodell solle wielen, déi hieren Talenter, Kompetenzen a Wënsch entsprechen.

Mir ënnerstetzen déi Jonk dobäi andeems eng gezielten Informatiouns- a Sensibiliséierungsarbecht déi traditionnell Geschlechterstereotypen hannerfreet an a Fro stellt.

Iwwert de Wee vun enger pluriannueller Zesummenaarbecht tëschent dem Ministère fir Gläichstellung tëschent Fraen a Männer an der Uni Lëtzebuerg ginn dëss Beméiungen duerch Fuerschungsprojeten am Beräich vun de Geschlechterstereotypen bei de Jonken ënnerstëtzt.

Nëmmen zesummen erreche mer e besseren Equiliber tëschent Fraen a Männer op allen Niveauen an an alle Beraicher vun eiser Gesellschaft.